



LIBERTAD

Newsletter of the National Committee to Free Puerto Rican Prisoners of War and Political Prisoners

ANN ARBOR•BOSTON•CHICAGO•CLEVELAND•NEW YORK•ORLANDO•MINNEAPOLIS/ST. PAUL•PHILADELPHIA•SAN FRANCISCO

Lolita Lebrón at the UN



June 19-20, 1997

vigil for the freedom of
puerto rican political prisoners

It's time
to bring
them

home!



New Address! 2607 W. Division • Chicago, Illinois 60622 • 773/278.0885 • prpowpp@aol.com

Summer 1997

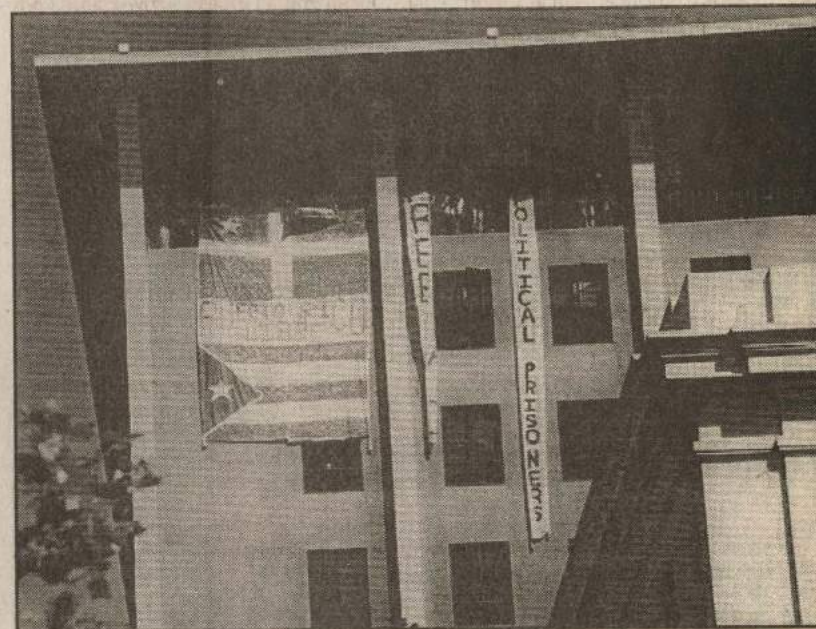
C h a p t e r B r i e f s

Berkeley Students Rally for the Release of Puerto Rican Political Prisoners

Berkeley, CA—On Friday April 4th, 1997 *Acción Boricua y Caribeña* organized a rally and protest demanding amnesty for the 15 Puerto Rican political prisoners that are currently in jails across the U.S. for their activism in support of independence for Puerto Rico. The protest began with a ceremony, invoked by conga drumming and song, to remember our ancestors and recognize the important role of music in our struggles. This was followed by speakers discussing the issues surrounding political prisoners such as Mumia Abu Jamal and Leonard Peltier, as well as that of the Puerto Rican prisoners. After the rally, protesters marched to the California Hall flagpole where the Puerto Rican flag was raised and speakers discussed the colonial status of Puerto Rico and how this relates to the imprisonment of the 15 individuals in jail today. Then the group then proceeded to the 8th floor of Barrows Hall where they hung several 20 ft. banners calling for the freedom of the prisoners and freedom for Puerto Rico.

Michigan students hold vigil for Puerto Rican Political Prisoners Ann Arbor, MI—In collaboration with the National Committee, University of

Libertad is published quarterly. All articles are the responsibility of the authors and do not necessarily represent the opinion of **Libertad**.



(Above: Students hang 20 ft. banners at Barrows Hall at UC Berkeley, Below: Rally in support of imprisoned patriots)



Michigan students from the student organization PRSO (Puerto Rico Solidarity Organization), met on the steps of the Graduate Library on Thursday, April 3rd, and carried out a vigil until midnight. The Puerto Rican Student Organization and the Mumia Coalition were present, at all times totaling more than 20 individuals.

Displayed on the steps of the library were the pictures of the prisoners with different messages and candles alighting the area. More than 100 people passed by, read the information on the prisoners and saw their pictures. Many asked questions, over 70 signed letters to the President

(Continued on page 4)

Chicago Newsbriefs

Chicago, IL—A radio campaign featuring famous entertainment personalities was initiated in Chicago on June 1st at a local radio station with Puerto Rican programming. The campaign consists of three announcements daily and feature Jacobo Morales, Puerto Rican producer, Willie Colón, Puerto Rican musician and activist and Andy Montañez, Puerto Rican musician among others. The ads were produced in Puerto Rico by the Human Rights Committee. Here in Chicago, the contact information for the mobilization to the United Nations, as well as the National Committee's, was added.

- Last Saturday, June 14, Puerto Rican Week was celebrated in Chicago. The National Committee took it's float downtown, as it has every year. While the float, decorated with pictures of the imprisoned patriots and a life-size cell, was getting the attention of the crowds, NC members distributed leaflets about the UN to the thousands gathered on the street's sidewalks.
- From there, the NC float returned quickly to the heart of the barrio in Humboldt Park to participate in the 20th People's Parade. It was one of the most well-attended in recent history. The parade was a smashing success, not only because of the work done by the Committee to project the Prisoners presence, but because five buildings on Division Street put up 4 x 8 foot signs that had the Puerto Rican flag on them with two words, Libertad Patriotas (Freedom for the Patriots).

Transfer Oscar López out of USP Marion Campaign enters third phase

- Since the beginning of this year, the National Committee has been part of the campaign to transfer Oscar López Rivera out of USP Marion. The first phase began shortly after Oscar found out he was slated to be returned to Marion after having survived two years at Ad-Max Florence, CO, in almost complete isolation. USP Marion has also been condemned by Amnesty International for it's subhuman conditions. This phase was defined by the mailing of massive amounts of postcards.
 - The human rights abuses suffered by Oscar are innumerable and the focus of an investigation by the Puerto Rican Bar Association's Human Rights Sub committee. The President of the Sub-Committee, Eduardo Villanueva Muñoz, recently visited Oscar and has submitted his report to the Bar Association. We will publish the results of the report in the next issue of **Libertad**.
 - The second phase of the campaign demanded adequate as well as a transfer. Because of the barrage of telephone calls, postcards, and faxes, Oscar was transferred to a prison hospital in Springfield, MO, only to be returned to Marion when the prison administration had felt he recovered.
- This time we must succeed in getting him transferred! The campaign begins on June 19.

Send your post cards to:

Kathleen Hawk, Director
Federal Bureau of Prisons
320 First St. NW, Washington D.C. 20534



CONTACT US!

Ann Arbor, MI
Puerto Rico Solidarity
Organization
313/971.1539
PRSO@umich.edu

Boston, MA
National Committee
617/296.4512

Chicago, IL
773/278.0885
PRPOWPP@aol.com

Cleveland, OH
216/631.2051

New York, NY
212/427.3874

Philadelphia, PA
215/427.0592

Orlando, FL
407/322.7010

St. Paul/Minn., MN
The Puerto Rican Coalition
612/639.1836
mente@is.com

San Francisco, CA
415/285.4452
cohitre@pacbell.net

Puerto Rico
Comité Pro-Derechos
Humanos en Puerto Rico
787/723.9829

and some took letters to have their friends sign. The National Committee's brochure "Its Time to Bring Them Home" and Libertad were also distributed.

Rafael Cancel Miranda Visits Orlando Orlando, FL - The nationalist leader and former political prisoner Rafael Cancel Miranda arrived in Orlando on Thursday, May 22nd, 1997, to participate in a week-end of activities dedicated to highlighting the situation of our patriots in federal prisons.

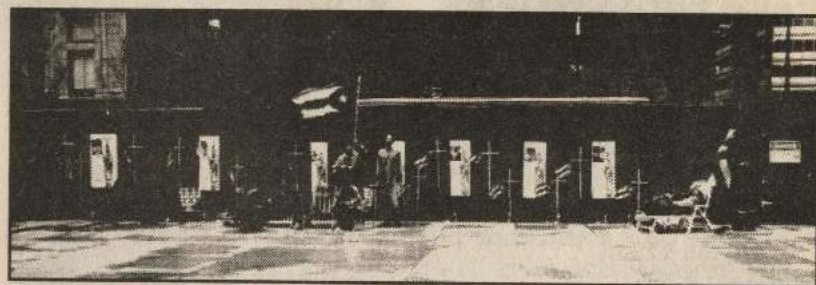
On Friday May 23rd, Cancel Miranda was the special guest on the radio program "Stay with Miguel". The four hour program provoked many questions from people interested in the issue of our prisoners and Puerto Rico's colonial situation. On May 24th, the Orlando Chapter of the National Committee sponsored an activity entitled: *The Puerto Rican Prisoners of War and Political Prisoners and the Colonial Situation of Puerto Rico* in the Citrus Room of the Hotel Catalina Inn. More than 60 persons came to hear Cancel Miranda's emotive words on the situation of our imprisoned patriots and see the videos "Hasta Cuando" and "The Double Life of Ernesto Gómez Gómez."

On Sunday, May 25th, a reception was sponsored for Rafael Cancel Miranda's book of poetry, "Polvora y Palomas" at Carolina's Restaurant, a central meeting place for the Puerto Rican community in Orlando. The theme of our imprisoned patriots was discussed by the community.

New York, NY-The National Committee held a rally in front of the UN on Friday April 4th, from 2-6 pm. The rally, attended by 75 people, received major coverage by the Spanish international



(Above: National Committee members hold vigil at Federal Building in downtown Cleveland. Below: The National Committee's vigil and fast at Chicago's Federal Building.)



media. Channel 41 and 47 covered the rally and aired news segments throughout the tristate area: New Jersey, Connecticut and New York. This rally was also seen in the news in Chicago and Miami. Also Pacifica Radio WBAI and local newspapers like the Bronx Community Beat and the Washington Square News (from the lower East side of Manhattan) wrote articles on the April 4th. For the months of April and May, the New York Chapter of the National Committee showed the video "¿Hasta Cuando?" at

over 10 colleges, speak outs, and parks.

Philadelphia, PA-An open letter to President Clinton urging unconditional amnesty and immediate release for the imprisoned patriots was published in three different Pennsylvania newspapers.

The Philadelphia Chapter of the National Committee also was successful in getting the Deputy Mayor to declare the incarceration of the Puerto Rican

(See page 10)

"Junk Journalism" and the Attack on the Puerto Rican Community

Oscar López Rivera

The junk journalism campaign orchestrated by the *Chicago Sun Times* in order to attack the Puerto Rican community, particularly those at Clemente High School and those who defend the liberty and the dignity of the Puerto Rican people, should be condemned by everyone who believes in and defends the rights of a free press. Everyone who believes in and defends the rights of a free press and the freedom of expression should condemn it, not to censure the newspaper but to promote truth and justice, because the truth is the most formidable weapon that the Puerto Rican community has to defend itself. And also because the campaign consists of a thread of nontruths, insinuations, and allegations that, once studied carefully, are nothing but garbage.

The Truth? The forces responsible for the campaign have an agenda that is in opposition to the interests of the Puerto Rican community. On one side there are the reporters who belong to the "School of Junk Journalism," who see the community as a throw away object that can be treated like trash. They produce articles that easily could have been written by the racist politicians of the old Daley machine who, three decades ago, designed the Depart-

ment of Urban Renewal's Plan 21. (For Puerto Ricans, this translates into: The Department of Human Relocation). That was the plan the political machine used to remove and uproot Puerto Ricans from the Lincoln Park community (where the Young Lords were) first, and from the Wicker Park area more recently.

...If what the forces who wielded the reigns of power did with the education of the Puerto Rican student was criminal then what they did with the arson of our homes was massacre and terrorism...

The accomplices of the reporters are the architects who have distinguished themselves as losers, because they neither know how to win nor can they win. They will continue being the same, because seeing Puerto Ricans lose is their fetish. They have glorified this fetish and have clung to their desire to see Alderman Billy Ocasio and Congressman Luís Gutiérrez

(See next page)

Exhibition "From behind the bars of USP Marion" opens in Chicago

On June 1st, the National Committee opened an exhibition of new art by Oscar López Rivera entitled "From behind the bars of USP Marion" Over 40 people attended the exhibition, housed at the Isabel Rosado Gallery and listened to Kumba-Links, a young womens group, perform spoken word and dance pieces. The following is Oscar's message to the opening.

Since this is about an exhibition of my drawings, I think it would be appropriate for me to share with those present what drawing means to me.

I draw to counter the negative effects that sensory deprivation that prevails in this gulag. I fight the sterility and monochromatism that exist with the use of pastels. If it were not for the colors that I use when drawing, my eyes would only be exposed to the color yellow, the only one I see day and night in my cell. We know that colors play an important role in our lives. They stimulate our senses, they relax us and help our creativity. The absence of colors can atrophy

(See page 12)

defeated without taking into consideration what these people mean to the Puerto Rican community. The immaturity and twisted logic that emanates from their nonsensical heads proves that they prefer to be the tail of the rat and go out ratting.

The Truth?

Three decades ago, the forces that controlled the reigns of power began a plan to uproot and to relocate Puerto Ricans who were living in neighborhoods that were close to the Loop—the economic heart of the City of Chicago. In order to institutionalize their plan they did not leave out any legal or criminal tactic. First, they reduced or eliminated vital public services in these communities. Second, they shut off many of the employment opportunities. Third, they denied mortgage and commercial loans to Puerto Ricans. Fourth, they created an infrastructure which was designed for the reconstruction and renovation of the area. And fifth, they promoted the destruction of residential buildings through the use of professional arson.

Of the public services, education was one of the most affected. For example, Von Humboldt Grammar School was constructed for a maximum capacity of 800 students. In 1968, it housed more than 2,000 students, 80% of whom were Puerto Rican. Even the stairwells were utilized as classrooms. Lunch began at 10:00 a.m. and lasted until 1:00 p.m. Chaos prevailed. It was a jungle where the minds of

our youth would become lost. And where was the *Chicago Sun Times* when the mothers and fathers of the community struggled to solve those problems which overwhelmed the school? Where were the corrupt bureaucrats from the Board of Education? They were quite corrupt, but the *Chicago Sun Times* did not care. How many times did the community have to deal with James Moffet (Jimmy the Clown) that corrupt individual who stole money that was earmarked for special programs? Why was there no public criminalization of him? Because the idea was not to educate the Puerto Rican student.

If what the forces that wielded the reigns of power did with the education of the Puerto Rican student was criminal then what they did with the arson of our homes was massacre and terrorism. On the corner of Evergreen and Washtenaw there was a fire that left 13 dead in its wake, nine of whom were children. Although the authorities stated that the fire was the result of an arsonist, and in spite of the fact that arson for profit had proliferated, the responsible agencies did not do a thing, as was the case with the *Chicago Sun Times*. How many Puerto Ricans lost their lives or their possessions? Those buildings remained unoccupied, and if they were near St. Mary, St. Elizabeth, or Norwegian American, those hospitals acquired them and expanded.

The capacity of the power structure is enormous. At that time, it expan-

ded and reconstructed those previously mentioned institutions so as to strengthen its own infrastructure. They uprooted the Puerto Ricans. The real estate industry hoarded properties, then sold homes to White people with money.

The banks began to grant mortgages and commercial loans to the new residents. And now, with what little is left of the Puerto Rican community, that too has become a target for them.

With its articles about Clemente H.S., the *Sun Times* wants to attack those Puerto Ricans who have stood firm in their struggle for the well-being, the dignity, the progress, and the development of the Puerto Rican community. If they criminalize those Puerto Ricans and put them on the defensive, it makes it easier for those who control the reigns of power to be able to complete the plan they began three decades ago.

The Truth? The truth is that neither the newspaper reporters who are covered with mud from head to toe from their petty junk articles, nor their accomplices who have lost even their shame and identity can stop the people who have been struggling in the community for three decades. They can do what they did at Clemente in 1974. They can do much more damage to the community. But the struggle will continue and the protest against junk journalism is not going to stop, because there are Puerto Ricans with enough courage and love to do so. That is the truth!

My Perspective of the Recent Vigil/Fast

Edwin Cortés

As the spring season approaches, global warming continues to have its disastrous impact on the food we eat, the water we drink, and the air we breath. The dreary cold is still upon us like the coldness of these concrete cinder boxes (cells) we are forced to live in.

In spite of 17 years of incarceration, isolation, psychological and emotional torture, the Puerto Rican Prisoners of War and Political Prisoners continue to uphold the torch of freedom. The present growth of the campaign for our excarceration, as well as the diverse and divergent support it has received in Puerto Rico, the United States and internationally, is evidence of the fact that U.S. colonialism's attempts to bury us alive have failed. The spirit of struggle and sacrifice continues to manifest itself today.

Compañero Oscar López Rivera proposed the Fast as a method of educating and mobilizing our people as to our colonial plight as well as our illegal incarceration. The fast/hunger strike have been an effective tool utilized by political prisoners and POWs throughout the world, at the risk of affecting their health or losing their lives, in the struggle for freedom, democracy and national independence. The Vigil/Fast is unprecedented for the



(Puerto Rican Prisoner of War Edwin Cortés and daughter, Noemi)

Puerto Rican Independence movement, but is indicative of the upcoming battles.

I began to fast on April 3rd along with a young Puerto Rican brother from Springfield, MA. On April 6th in recognition of our just and noble cause, as well as the sacrifice of fasting, I was given the privilege by the Native American community here at USP Terre Haute to participate in the inauguration of their new sweat lodge. The sweat lodge is similar to what the church represents to other religions. During the previous week, the Native American brothers had labored for many hours building the sweat lodge with bent willow branches set upon the bare earth. For the Native American ceremony, the sweat lodges are covered with tarps while the outside pit purifies the rocks

under an intense fire. When the ceremony begins one must first walk around the traditional circle which is representative of Mother Earth. Braided Sweet Grass is used on the participants to purify and protect them. Each participant crawls into the sweat lodge once again forming the traditional circle. The sweat leader requests the traditional sacred symbols from the fire-keeper which consist of sacred eagle feathers representing the people's connection to the earth, the sacred-pipe, the stem which symbolizes all living things, and the bowl made of red stone, representing the blood of the people. Each participant is given small amounts of sacred sage, cider, and ginger which are essential elements of the ceremony and serve as purifiers.

The sweat leader calls for the first ten rocks from the fire-keeper who brings them into the sweat lodge on a shovel which are then scooped up with deer antlers and placed in the inside pit of the peoples church. An opening prayer begins welcoming the spirits from the four directions West, North, East and South. The *inyan wakn* sacred rock song is also sung in honor of the grandfathers and in order for them to hear our prayers. The song is accompanied by the sacred drum which is symbolic of Mother Earth's

(See page 8)

Edwin Cortés...

heartbeat. The first prayer was offered to the West for sick children, orphans, homeless, and all children in general. For me, it brought flashbacks of my own children, Noemi and Carlos, who were five and three years old respectively, when I was arrested in 1983. The children of my other incarcerated comrades who have suffered for 17 years without one or both parents also came to mind. The second prayer, with ten more rocks from the hot fire totaled twenty rocks, was offered to the South for our elders, the medicine people, and Sun Dancers, protectors of native customs and traditions this brought images of the great Taino warriors Agüeybana, Guarionex, and others. The third prayer, with fifteen more rocks for a total of thirty five rocks, was offered to the East for the women who are the backbone of any nation and keep the circle going. This brought flashbacks of the great women of Puerto Rico like Marianna Bracetti, Carmin Pérez, Blanca Canales, Dona Consuelo Lee Tapia, and Julia de Burgos, who gave their lives for our nation's freedom and whose spirit today is best exemplified by the six incarcerated compañeras, Carmen Valentín, Lucy and Alicia Rodríguez, Haydee Beltrán, Dylcia Pagan, and Alejandrina Torres, as well as by my beloved wife Alva Santiago. The last prayer under the intense heat of fifty rocks was offered to the North for the spirit world, vision quest, last road where the spirits go to their grandfathers, the happy hunting ground. It was accompanied by the

eagle song because it is the eagle that carries the prayers to the creator. My own vision quest was an affirmation of my will and spirit to continue to struggle for Puerto Rico's freedom at whatever cost visualizing the sacrifice and example of our own great grandfathers like Ramón Emeterio Betances, Don Pedro Albizu Campos, Don Juan Antonio Corretjer, Oscar Collazo, Angel Rodríguez Cristobal, and many others. At the end of the ceremony, after three hours of intense healing heat, one participates in the most sacred of religious ceremonies which is similar to holy communion for the Roman Catholics: the smoking of the sacred pipe which contains the sacred tobacco and carries ones prayers to the grandfathers. It is a Native American tradition to eat a meal together after the sweat lodge ceremony. I broke my fast with them, after three days of fasting, but my day was far from over.

Later that evening, I also had the honor to converse by telephone with five members of Alarma who were touring Chicago. Alarma is the first Puerto Rican female group that combines Afro-Caribbean rhythm of the Plena, Bomba, and Salsa with Rock and Roll music. Alarma is not only committed to their music, but have made a collective decision and commitment to the campaign for our freedom. I was very much moved by the commitment of this group as expounded upon by its director, Melba Miranda, who besides using music to bring consciousness to our people about

our colonial condition, is also committed to depicting the lives of the Puerto Rican Political Prisoners and Prisoners of War through cinema and theater.

The Vigil/Fast (which took place across the US and Puerto Rico) and Sweat Lodge Ceremony opened new horizons of understanding and respect in me. I never thought I was going to make it through the asphyxiating healing heat, but I felt the pain and suffering of two entire nations. It is this spirit of struggle and sacrifice which needs to continue to permeate our respective movements.

I was honored to join my Native American Brothers in their Sweat Lodge Ceremony, recognizing that they are the original peoples and creators of the earth. The Vigil/Fast and my experience with my Native American brothers helped bring about a renewed sense of strength and sacrifice. It will be needed in order to confront and overcome the new challenges which lay ahead. Of particular concern, should be the Young Bill now pending before the U.S. Congress which alleges to be a democratic process designed to resolve the colonial status of our nation. Yet, one must ask how it can be democratic when the strongest opposition (the Puerto Rican Political Prisoners) is repressed and incarcerated. Any legitimate solution must include the participation of the Puerto Rican Political Prisoners which is the basis for the campaign theme; It's Time to Bring Them Home!

Statement from the Puerto Rican Political Prisoners

The following statement is part of a larger document submitted by Luis Nieves Falcón coordinator of the Committee for Human Rights, based in Puerto Rico, to the Young Bill hearings conducted in Puerto Rico. We are publishing the Puerto Rican Political Prisoners' joint statement in its entirety.

Four years ago, a petition for our unconditional release was submitted to the Clinton administration by *Ofensiva 92*, a human rights organization championing our release. The resolution of this petition is still pending. At this particular historical juncture, the people of Puerto Rico are about to mark the 100th anniversary of the 1898 United States military invasion and conquest of Puerto Rico.

Although the U.S. has implemented minor changes in the relationship, including its title, the colonial status of Puerto Rico has not changed in a century. This fact has been recognized by successive U.S. administrations, members of U.S. Congress, and the leadership of all the political parties in Puerto Rico. The president has recently called for an inclusive democratic process to resolve the relationship. Pending legislation claims to be an effort to decolonize. Such action — decoloni-

zation — is generally recognized by international law as the most fundamental of all human rights; in fact, the United Nations General Assembly has called for an end to colonialism by the year 2000. Even more to the point, through its Decolonization Committee, the United Nations has specifically applied Resolution 1514 (XV) to the case of Puerto Rico.

This political panorama characterizing the second half of the decade of the 90s differs significantly with that existing during the decades of the 70s and 80s, when the acts leading to our imprisonment took place. During those years the criminalization of the independence movement and the systematic harassment of supporters of independence and their sympathizers was official government policy, out of which grew COINTELPRO. In Puerto Rico and in the United States, the government targeted supporters of independence, utilizing the unconstitutional practice of creating dossiers and conducting surveillance of over 100,000 innocent people, dubbed "subversives," merely because they believed in independence. The policy included dirty tricks, such as pitting organizations against each other, fabricating criminal charges,

police entrapment, and other COINTELPRO-type activities, which persisted long beyond the supposed end of the program. Our early attempts at community organizing were frustrated and disrupted by the implementation of such practices, which we also saw implemented against other progressive movements. Many of us were deeply affected by the murder of Black Panther Party leader Fred Hampton, who many of us knew and had worked with. The same government policy also included assassinations of Puerto Ricans.

It is within this totality of circumstances, with all other avenues for exercising self-determination foreclosed, that a group of individuals decided to resort to exercise the right of self-determination due all nations, and, concretizing the right accorded by international law to all colonial subjects to use all means at their disposal, waged a struggle against colonialism. During our trials, the U.S. courts, whose jurisdiction we refused to recognize, ignored our assertions of international law. The trials proceeded, some in our absence, and the courts meted out the politically punitive, disproportionate sentences we are now serving.

At this juncture, we want to express our disposition to participate in reaching a just and dignified political solution to our colonial problem. If the U.S. Congress and the executive branch of the U.S. government desire to reach a political solution through a truly

Chapter Briefs...

Political Prisoners one of the official themes of this year's Puerto Rican Parade.

The National Committee was part of a massive demonstration on the occasion of President Clinton's visit to this city. At this activity the National Committee was able to address the issue of the political prisoner's release to those present as well as to the local national and international press that covered this event. Near the end of the activity those present marched with the

banners and the pictures of the Puerto Rican Political prisoners. The prize winning film *¿Hasta Cuando?* was shown to a group of university students from University of Pennsylvania at Philadelphia.

The National Congress in Defense of Puerto Ricans in Philadelphia agreed to provide the National Committee to Free Puerto Rican Prisoners of War and Political Prisoners with space in their newspaper to publish their information

therein. Besides, many of their members also agreed to establish correspondence with the prisoners.

The Pedro Claver Center, which provides housing and educational services to Philadelphia's Puerto Rican Community publicly expressed their support for the work of the National Committee. Finally, ads regarding the mobilization to the United Nations were published in three Pennsylvania Spanish language newspapers and one English Newspaper.

Statement from...

democratic process, we are disposed to participate in that process, a process which is necessary for reconciliation to take place, for healing one hundred years of wounds to begin.

This process could best begin with a gesture of goodwill on the part of the U.S. government, in releasing us from prison so that the inclusive process includes those of us who have sacrificed all for that to which every nation, including Puerto Rico, is entitled— independence from colonialism.

Seventeen years of prison have not dampened our commitment to our people, who we hope to rejoin in efforts to rebuild our families and contribute to our communities. We bring a wealth of skills which are much needed—we are teachers, craftspeople, mechanics, plumbers, artists, counselors, computer technicians and healers. The hundreds of thousands of dollars it

costs each year to keep us in prison would be better spent on creating jobs in our communities, programs in our schools, health care in our neighborhoods.

Finally, although it is obvious that there is a world of distance between acts like the assaults on innocent civilians in Oklahoma City, at the Olympics, and more recently in Atlanta, and our own struggle for independence, we want to intentionally express that distance. Invoking the right under international law to use all means available does not mean we used them with no respect for human life, even when colonialism is a disrespect for the human life of a nation, a crime perpetrated against all citizens, regardless. It has always been the practice and purpose of groups participating in the independence struggle to take all possible measures to ensure that innocent people are not harmed. Our actions, for the most part symbolic,

have had the objective of focusing the attention of the U.S. government on the colonial conditions of Puerto Rico, and not of causing terror to the citizens of the U.S. or Puerto Rico. However, that is not to deny that in all liberation processes, there are always innocent victims on all sides. In the case of Puerto Rico, there are fewer caused by those who struggle for independence in comparison with other liberation movements, taking into consideration as well the disproportionate size of the contenders. In our case, as with all those who seek justice, we learn from past experiences with a sense of self-criticism, always in the context of our just cause, which is seeking to end colonialism, a crime against humanity. Activities caused by other contradictions as a result of the system that predominates in the United States cannot interfere with the efforts for our release or the struggle to end our colonial situation.

Newsbriefs from the Religious Community

White House Meeting

On Wednesday, May 14th, five religious leaders met at the White House with Charles Ruff, the new Counsel to the President, in support of the release of the Puerto Rican political prisoners. Participating in the meeting were the Rev. Dr. Joan Brown Campbell, General Secretary of the National Council of the Churches of Christ; the Rev. Dr. Thomas E. Dipko, Executive Vice President of the United Church Board for Homeland Ministries, the Rev. Dr. C. Nozomi Ikuta, Minister for Liberation Ministries in the United



(From left to right: Carmen Valentín, Alicia Rodríguez, Linda Evans, Nozomi Ikuta, Ida Luz Rodríguez, Laura Whitehorn, during a recent visit by the Rev. Ikuta at FCI Dublin. Linda and Laura are white anti-imperialist political prisoners)

Church Board for Homeland Ministries, the Rev. Dr. Paul H. Sherry, President of the United Church of Christ, and Bishop McKinley Young, Ecumenical Officer for the African Methodist Episcopal Church. In addition to Mr. Ruff, Ms. Dawn Chirwa, Associate Counsel to the President; Mr. Jeffrey Farrow, Director of the Inter-Agency Working Group, and Ms. Mayra Martínez of the same, participated in the meeting.

Dr. Campbell began by speaking of the support of the religious community, promising to stand with the President should he rule favorably on their request, and emphasizing the humanitarian nature of their appeal. Dr. Sherry spoke of the ways the support has grown, even since the group's previous meeting with Mr. Quinn in October. Dr. Dipko referred to the prisoners' impressive character and noted their willingness to take part in a genuinely democratic process to determine the political status of Puerto Rico. Bishop Young compared the situation of the prisoners to that of Nelson Mandela, in whose government he had worked.

Mr. Ruff indicated his awareness of the human dimensions of this case, and of the religious leaders eagerness for positive movement. He explained that the decision of the Justice Department had been delayed due to staff transitions and suggested that the group meet with the new Deputy Attorney General as soon as he is confirmed, which is expected to take place in early June. The group agreed to try to return to Washington in June.

Congresswoman Patsy Mink (D-HI) sends support letter to Clinton

Thanks to some great teamwork on the part of Ron Fujiyoshi and Takako Dickinson, who live in Hawai'i and have visited the women at FCI Dublin Nozomi Ikuta, who visited Congresswoman Mink's office, and, of course, Carmen, Dylcia, Lucy, and Alicia, who inspired their efforts, Congresswoman Mink sent a letter to President Clinton urging the release of the Puerto Rican prisoners. Takako and Ron are also planning to conduct a Japanese Tea Ceremony at Dublin FCI. The women at Dublin became very interested in the Tea Ceremony as Takako explained how the ceremony symbolically creates a representation of the whole world in a very small space - two tatami bamboo mats, or about the space of a typical prison cell.

Rev. Yasutake's Mother Passes

The mother of IPOC Executive Director, the Rev. Dr. Seiichi Mike Yasutake and writer/activist and prisoner supporter Mitsuye Yamada from Los Angeles, recently passed away. On Friday, May 23rd, Mike flew to California to be with her during her last moments. Our love and support are extended to Mike, Mitsuye, and their family.

From behind the bars...

these senses and creativity. Drawing is an activity that challenges me.

Firstly, because it is something that I have learned on my own and that I began when I was imprisoned. Secondly, because the creative activities that the jailers and environment permit are almost nothing. And lastly, because in a dungeon such as this one, there are many obstacles and limitations to overcome for one to be creative. There is a lot of noise since that is one of the ways that prisoners can relax and vent. And, in order for me to draw, I must ask permission from the jailers. I cannot begin until they assign me a number; if I begin a drawing and do not have permission, they can confiscate it and categorize it as contraband. As materials are very limited, I do not have access to the things that I need for a better drawing. Since I confront so many obstacles, the challenge is more formidable. But, what is life if there are no challenges? So, everyday I wake up to a new challenge, thanks to the drawings. While there exist challenges, there is life, and as a consequence, we can be creative even in the urns of hell — which is what Marion is.

Part of being Puerto Rican is to make the best of a bad situation. Wherever we are, we need to challenge ourselves and be creative. Most importantly, we must dare to begin, even though in the process we may commit errors. That is how we will move forward with courage and hope, understanding that we depend on those elements to achieve our freedom and actualization. We will triumph!

Write to the Prisoners!

Alejandrina Torres #92152-024
FCI Danbury
Pembroke Station
Danbury, CT 06811
BD: 6/18/39

Elizam Escobar #88969-024
FCI El Reno, Unit One
P.O. Box 1500
El Reno, OK 73036
BD: 5/24/48

Oscar López Rivera #87651-024
PO Box 1000
Marion, IL 62959
BD: 1/6/43

Alicia Rodríguez #88972-024
BD: 10/21/54

Dylcia Pagán #88971-024
BD: 10/15/46

Ida Luz Rodríguez #88973-024
BD: 7/7/50

Carmen Valentín #88974-024
BD: 3/3/46
FCI Dublin
5701 8th Street, Camp Parks
Dublin, CA 94568

Edwin Cortés #92153-024
USP Terre Haute, Unit 3 J
P.O. Box 33
Terre Haute, IN 47808
BD: 3/27/55

Luis Rosa #88975-024
PO Box 1000
USP Leavenworth
Leavenworth, Kansas 66048
BD: 8/6/60

Carlos Alberto Torres #88976-024
FCI Oxford
P.O. Box 1000
Oxford, WI 53952
BD: 9/6/52

Juan Segarra Palmer #15357-077
FCI Marianna, Navajo Unit
Box 7007
Marianna, FL 32447
BD: 3/6/50

Antonio Camacho #03587-069
FCI Allenwood
White Deer, PA 17887
BD: 10/4/46

Adolfo Matos #88968-024
USP Lompoc
3901 Klein Blvd. (Unit J)
Lompoc, CA 93436
BD: 9/18/50

Alberto Rodríguez #92150-024 (B-3)
BD: 4/14/53

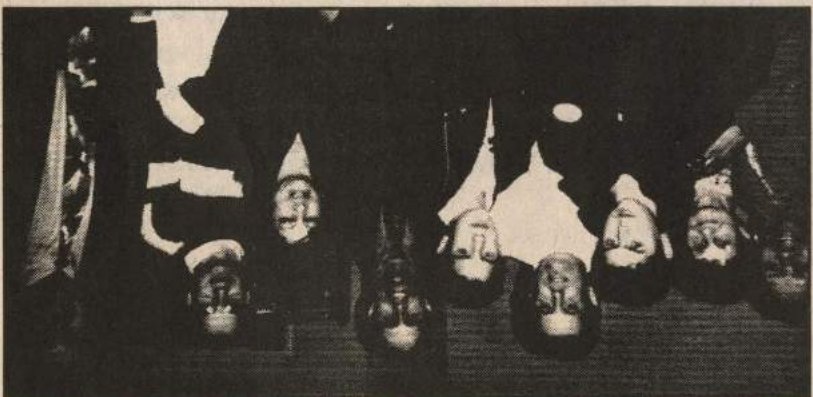
Ricardo Jiménez #88967-024 (A-2)
BD: 4/3/56
USP Lewisburg
P.O. Box 1000
Lewisburg, PA 17837

Desde Adentro...

que los colores juegan un papel importante en nuestra vida. Nos estimulan los sentidos, nos relajan y ayudan con nuestra creatividad. La ausencia de colores puede atrofiar los sentidos y la creatividad. El dibujo es una actividad que me reta.

Primero, porque es algo que he aprendido por mi cuenta y que empecé a hacer después de estar encarcelado. Segundo, porque las actividades creativas que los carceleros y el medio ambiente permiten son casi cero. Y tercero, porque en una mazmorra como esta, hay demasiado de muchos obstáculos y limitaciones para uno ser creativo. Hay mucho ruido porque es una de las formas de los presos desahogarse y relajarse. Y para yo poder hacer un dibujo tengo que solicitar permiso de los carceleros y no es hasta que ellos me asignan un número que yo puedo hacer el dibujo. Si comienzo un dibujo y no tengo el permiso, me lo pueden confiscar y catalogarlo de contrabando. El material es bien limitado. Así que no tengo acceso a las cosas que necesito para hacer un mejor trabajo. Como confronto tantos escollos, el reto se me hace mas grande y formidable. ¿Pero que es la vida si no hay retos? Así que todos los días me levanto con un nuevo reto gracias a los dibujos. Mientras hay retos, hay vida, y por ende, podemos ser creativos hasta en las pallas del infierno - que es lo que es Marion.

Parte de ser Boricua es hacer de tripas corazónes. Estamos donde estamos necesitamos retarnos y ser creativos. Lo importante es atrevemos aunque en el proceso cometamos errores. Así echaremos palante con valor y esperanzas entendiendo que de ello depende lograr nuestra libertad y nuestra actualización. **TRIUNFAREMOS!**



Parte del grupo que ayuno en solidaridad con los presos políticos puertorriqueños durante su conferencia de prensa el 4 de abril. Un total de 38 personas ayunaron en Boston. De izquierda a derecha: Belkis, Carol, Nigel, Lorenzo, Adrian, Dennis, Mario, Luis y Rev. Noel Torres

Informan los capítulos...

abril en solidaridad con los patriotas encarcelados. Radio Pacífica, WBAI y periódicos locales como el Bronx Community Beat y el Washington Square News incluyeron artículos sobre este acto político.

Durante los meses de abril y mayo, el capítulo de Nueva York del Comité Nacional presentó el video "¿Hasta Cuando?" en más de diez actividades, como parte de la campaña de concientización sobre nuestros presos. **Filadelfia, PA**- Se publicó durante el mes de abril la carta abierta al presidente Bill Clinton en tres diferentes diarios de Pennsylvania. Además se logró que la oficina del Asistente al Alcalde adoptara la excarcelación de nuestros presos políticos como uno de los temas oficiales de la parada puertorriqueña.

El Capítulo de Filadelfia asistió a una manifestación cuando el Presidente Bill Clinton visitó a Filadelfia. Durante este acto se dio la oportunidad de exponer el caso de los prisioneros políticos y en uno inglés. El Centro Pedro Claver, agencia que provee servicios de vivienda y educación en la comunidad puertorriqueña de Filadelfia expresó abiertamente su apoyo al trabajo del Comité Nacional. Finalmente, se anunció la marcha a las Naciones Unidas en tres periódicos locales latinos y en uno inglés.

decidir sobre la necesidad de ejercitar el derecho a la autodeterminación, el cual está a disposición de todas las naciones; y, además, a concretar el derecho que la ley internacional le concede a todos los súbditos coloniales de usar todos los medios a su alcance para luchar en contra del colonialismo. Durante nuestros procesos las cortes de los Estados Unidos, cuya jurisdicción rehusamos reconocer, ignoraron nuestros reclamos de defensas basadas en el derecho internacional. Los juicios prosiguieron, algunos sin nuestra presencia, y los tribunales impusieron las sentencias motivadas políticamente y desproporcionadas, que servimos en la actualidad.

Frente a la coyuntura histórica actual, deseamos expresar nuestra disposición a participar en la búsqueda de una solución política justa y digna a nuestro problema colonial. Si el Congreso de los Estados Unidos y la Rama Ejecutiva del Gobierno de los Estados Unidos desean alcanzar una solución política a través de un verdadero proceso genuinamente democrático, estamos en la mejor disposición de participar en dicho proceso; indispensable para la reconciliación; necesario para sanar las heridas infligidas durante un siglo de colonialismo.

Este proceso podría iniciarse con un gesto de buena voluntad por parte del Gobierno de los Estados Unidos: nuestra excarcelación de las prisiones norteamericanas. De esta manera, el proceso inclusivo al cual se alude, nos incluiría a nosotros, los

prisioneros políticos puertorriqueños, quienes lo hemos sacrificado todo en aras de la defensa de aquello a lo cual cada nación, inclusive Puerto Rico, tiene derecho: la liberación del colonialismo.

Diecisiete años de encarcelamiento no han desplantado nuestro compromiso con nuestro pueblo, con el cual esperamos poder reunirnos en algún momento en un esfuerzo por reconstruir nuestras familias y contribuir a nuestras comunidades. Tenemos una riqueza de destrezas que estimamos son necesarias y están a la disposición de nuestra gente: somos maestros, artesanos, mecánicos, plomeros, consejeros, técnicos de computadoras y sanadores. Los cientos de miles de dólares anuales que se invierten en mantenernos en prisión muy bien podrían utilizarse para crear trabajos en nuestras comunidades, programas escolares y facilidades de salud en nuestros vecindarios.

Finalmente, aunque es obvio que hay un mundo de diferencia entre los actos dirigidos a la agresión de personas civiles inocentes — como los acontecidos en la ciudad de Oklahoma, en las olimpiadas y más recientemente en Atlanta — y nuestra propia lucha por la independencia de Puerto Rico, deseamos intencionalmente recalcar dicha diferencia. Invocar, el derecho, bajo la ley internacional, a usar todos los medios disponibles, no significa que los hemos usado sin tener en consideración el respeto por la vida humana. A pesar

de que el colonialismo es una falta de respeto a la vida humana de una nación y un crimen perpetuado indiscriminadamente en contra de todos los ciudadanos, siempre ha sido la práctica y el propósito de los grupos que participan en la lucha por la independencia tomar todas las medidas posibles a los fines de asegurar que las personas inocentes no sufran daños. Nuestras acciones, generalmente simbólicas, han tenido como objeto enfocar la atención del gobierno de los Estados Unidos sobre la condición colonial de Puerto Rico y no la de causar terror entre los ciudadanos de los Estados Unidos ni de Puerto Rico. En todo caso, no se puede negar que en todos los procesos de liberación siempre hay víctimas inocentes en ambos lados. En el caso de Puerto Rico, sin embargo, el número causado por los que luchan por la independencia es mucho menor al comparado con otros movimientos de liberación, particularmente si se tiene en consideración la magnitud diferente de los contendientes. En nuestro caso, así como en el de todos las personas que buscan la justicia, aprendemos de las experiencias pasadas con un sentido de autocrítica, siempre en el contexto de nuestra causa justa, tratando de ponerle fin. al colonialismo, el cual es un crimen en contra de la humanidad. Las actividades resultantes de otras contradicciones, las cuales florecen como resultado del sistema que prevalece en los Estados Unidos, no pueden interferir con los esfuerzos a favor de nuestra liberación ni con la lucha por ponerle fin a nuestra situación colonial.

Informes de la comunidad religiosa

Visita en la Casa Blanca

Cinco líderes religiosos se reunieron con Charles Ruff, el nuevo consejero al Presidente Clinton, en la Casa Blanca. La reunión, efectuada el 14 de mayo, tenía como propósito comunicar el apoyo de estos líderes a la excarcelación de los prisioneros políticos puertorriqueños. Los líderes religiosos que participaron de esta reunión fueron la Rev. Dra. Joan Brown Campbell, Secretaria General del Concilio Nacional de las Iglesias de Cristo; el Rev. Dr. Thomas E. Dipko, Vice-Presidente Ejecutivo de la Junta de Ministerios Patrios de la Iglesia Unida de Cristo; la Rev. Dra. C. Nozomi Ikuta, Ministro de Ministerios de Liberación, Junta de Ministerios Patrios de la Iglesia Unida de Cristo, el Rev. Dr. Paul H. Sherry, Presidente de la Iglesia Unida de Cristo; y el Obispo McKinley Young, Oficial Ecuménico para la Iglesia Metodista Episcopal/Africana. Además del Sr. Ruff, participaron por parte de la Casa Blanca, la Srta Dawn Chirwa, Consejera Asociada al Presidente; el Sr. Jeffrey Farrow, Director del Equipo de Trabajo Entre Departamentos Gubernamentales, y su asistente Mayra Martínez.

La Dra. Campbell habló del apoyo de la comunidad religiosa y prometió que el presidente podría contar con el firme apoyo de la Iglesia en el caso de que el actuara favorablemente al respeto. Enfatizó la esencia humanitaria de su llamado. El Dr. Sherry comentó sobre el aumento en apoyo a la campaña que se ha desarrollado desde su visita previa con el Sr. Quinn en Octubre. El Dr. Dipko habló del carácter impresionante de los prisioneros haciendo hincapié sobre la disposición de los presos a ser partícipes de un proceso genuinamente democrático para resolver el estatus políticos de Puerto Rico. Por su lado, el Obispo Young, quien trabajó bajo la administración de Nelson Mandela en Sur Africa, hizo comparación entre la situación de Mandela y la de los prisioneros políticos puertorriqueños.

El Sr. Ruff indicó estar consciente de las dimensiones humanas de este caso y del anhelo que tienen los líderes religiosos de que haya una resolución positiva en este caso. Explicó que la decisión del Departamento de Justicia se atrasó debido a cambios en el personal de dicho departamento. Sugirió que el grupo se reuniera tan pronto fuera confirmado el nombramiento del nuevo asistente a la procuradora general, que se espera sea en el mes de junio. El grupo estuvo de acuerdo en hacer el esfuerzo de reunirse en Washington en junio.

La Congresista Patsy Mink (D-HI) envía carta de apoyo al Presidente. Gracias a la gran labor en conjunto de Ron Fujiyoshi y Takako Dickinson, quienes viven en Hawai'i y han visitado a las prisioneras en FCI Dublin., de Nozomi Ikuta quien visito las oficinas de la congresista, y por supuesto, de Carmen, Dylcia, Lucy, y Alicia, quienes inspiraron los esfuerzos, la congresista Mink envió una carta exhortándole al presidente la excarcelación de los presos políticos puertorriqueños. Takako y Ron están planificando una Ceremonia de Te Japonesa en Dublin, FCI. Las prisioneras se interesaron en esta ceremonia luego de que Takako les explicara como esta simbólicamente construye una representación del mundo dentro de un espacio muy recibido — dos alfombras tatami de bambú, que miden aproximadamente el espacio de una celda.

Fallece madre del Rev. Dr. S. Michael Yasutake

La madre del Director Ejecutivo de IPOC, el Rev. Dr. Seiichi Michael Yasutake y de la escritora y activista Mitsuye Yamada de Los Angeles, falleció recientemente. El Rev. Yasutake viajó a California el 23 de mayo, para acompañar a su madre durante sus últimas horas de vida. Le extendemos nuestro amor, apoyo y más sentido pésame a Mike, Mitsuye y los demás familiares.

Edwin Cortés...

canción inyan wank de las piedras sagradas es cantada en honor a los abuelos y para que ellos oigan las oraciones. La canción es acompañada con un tambor sagrado que es simbólico de latido del corazón de la Tierra. Una oración es ofrecida al Oeste para los niños enfermos huérfanos, desplazados y todos los niños, me trajo recuerdos de mis hijos Noemi y Carlos que solo tenían cinco y tres años cuando fui arrestado en 1983. Los hijos de mis otros camaradas que han sufrido por 17 años que crecieron sin uno o ambos de sus padres vinieron a mi mente. La segunda oración, con otras diez piedras sagradas más del fuego que sumaron 20 piedras fueron ofrecidas al Sur para los envejecientes, curanderos y bailadores del Sol protectores de las tradiciones y costumbres, me trajo imágenes de los guerreros Tainos, Agüeybana, Guarionex y otros. La tercera oración, con 15 piedras sagradas más para un total de 35 piedras ofrecidas al Este para las mujeres, la espina dorsal de cualquier nación y mantiene el círculo de la vida, me trajo recuerdos de las grandes mujeres de Puerto Rico como Mariana Bracetti, Carmín Pérez, Blanca Canales, Doña Consuelo Lee Tapia y Julia de Burgos, quienes dieron sus vidas por la libertad de su pueblo y, cuyo espíritu hoy lo ejemplifican las compañeras encarceladas Carmen Valentín, Lucy y Alicia Rodríguez, Haydee Beltrán, Dylcia Págan y Alejandrina Torres al igual que mi querida esposa Alva Santiago. La última oración bajo el

calor intenso de 50 piedras fue ofrecida al Norte por el espíritu del mundo, la búsqueda de visión, último camino donde van los espíritus, van a sus abuelos, el lugar de caza feliz. Es acompañado por la canción del águila porque es el águila quien lleva las oraciones al creador. Mi propia visión fue una afirmación de mi voluntad y espíritu de seguir la lucha por la libertad de Puerto Rico a cualquier costo viendo el sacrificio y ejemplo de nuestros abuelos Ramón E. Betances, Pedro Albizu Campos, Juan Antonio Corretjer, Oscar Collazo, Angel Rodríguez Cristóbal y tantos otros. Al final de la ceremonia, luego de tres horas del calor intenso de sanación, uno participa en una de las ceremonias más sagradas, similar a la comunión de la Iglesia Católica. Se fuma la pipa sagrada, y llevan nuestras oraciones a los abuelos. Es tradición comer juntos luego de la ceremonia. Terminé mi ayuno con ellos, luego de tres días, pero mí día no había acabado.

Esa noche tuve el honor de conversar con cinco integrantes del grupo de rock en español Alarma. Alarma es el primer grupo femenino en combinar el rock con ritmos afrocaribeños. Su compromiso va más allá de la música ya que colectivamente han decidido hacer aportación y compromiso con nuestra campaña de excarcelación. Melba Miranda me conmovió al expresar como no solo piensa utilizar la música como vehículo de concientización sobre el caso colonial de Puerto Rico, sino también utilizar otros vehículos

como lo son el cine y el teatro para exponer las vidas de los presos políticos puertorriqueños.

Los ayunos vigiliados y el Ceremonial de Sauna Indígena, que se efectuaron el pasado 4 de abril, abrieron en mi nuevos horizontes de conciencia y respeto. No pensé que sería capaz de soportar el calor asfixiante de la ceremonia de sanamiento, pero sentí el dolor y el sufrimiento de dos naciones. Es el espíritu de lucha y sacrificio que debe permear a nuestro movimiento.

Para mí fue un honor compartir con mis hermanos indígenas su Ceremonial de Sauna, reconociendo en el acto que ellos son el pueblo del origen, creadores de la tierra. La vigilia/ayuno junto a la experiencia que compartí con mis hermanos indígenas revitalizó en mí la fuerza y mi sentido de sacrificio. Se que estos serán necesarios para confrontar y superar los retos por venir. Me preocupa mucho la Ley Young que se encuentra en proceso de aprobación en el congreso de los EEUU. Muchos alegan que esta ley establece un proceso democrático para resolver el estatus colonial de nuestra nación. Pero, uno tiene que cuestionar cuan democrático puede ser un proceso que excluye a la oposición más radical, los presos políticos puertorriqueños, quienes seguimos encarcelados. Cualquier solución a nuestro dilema del estatus debe incluir la participación de los Prisioneros Políticos Puertorriqueños, que es el fundamento del lema de la campaña: ¡Ya es tiempo de traerlos a casa!

Declaración de los Prisioneros Políticos Puertorriqueños

La siguiente declaración es parte de un documento mas amplio que presentó Luis Nieves Falcón del Comité Pro-Derechos Humanos de Puerto Rico ante las audiencias sobre la Ley Young, efectuadas en Puerto Rico el pasado mes de mayo. Publicamos esta declaración conjunta por los prisioneros políticos puertorriqueños en su totalidad.

Hace cuatro años, Ofensiva 92 — una organización de derechos humanos la cual defiende nuestra liberación — sometió a la administración del Presidente Clinton una petición para nuestra excarcelación incondicional. La determinación sobre dicha petición aún está pendiente. En la presente coyuntura histórica el Pueblo de Puerto Rico se enfrenta al centenario de la invasión y conquista de Puerto Rico por las fuerzas militares de los Estados Unidos en 1898. Aunque los Estados Unidos han efectuado algunos cambios menores en su relación con la isla, incluyendo el título usado para designar la misma, lo cierto es que la condición colonial de Puerto Rico no ha cambiado durante un siglo. Este hecho ha sido reconocido por sucesivas administraciones del gobierno norteamericano, miembros del Congreso de los

Estados Unidos y el liderazgo de todos los partidos políticos en Puerto Rico. El Presidente, recientemente, ha hecho un llamado para un proceso democrático e inclusivo a los fines de resolver la situación existente. La legislación pendiente de la consideración ante el Congreso de los Estados Unidos reclama ser un intento por descolonizar. Dicha acción — la descolonización — es generalmente reconocida por el derecho internacional como el más fundamental de los derechos humanos. De hecho, la Organización de las Naciones Unidas ha hecho un llamamiento para que se ponga fin al colonialismo para el año dos mil. Más específicamente, a través de su Comité de Descolonización, las Naciones Unidas ha aplicado sistemáticamente la Resolución 1514 (XV) al caso de Puerto Rico.

El panorama político que caracteriza la segunda mitad de la década del 90, es diferencia significativamente del que prevalecía en las décadas de los años 70 y 80 cuando acontecieron los sucesos que condujeron a nuestro encarcelamiento. Durante esos años la criminalización de la independencia y el hostigamiento sistemático de los sostenedores de

la independencia y sus simpatizantes era la política oficial del gobierno de los Estados Unidos. De ahí surgió el denominado COINTELPRO. En Puerto Rico y en los Estados Unidos las agencias investigativas colocaron como objeto de observación a los defensores de la independencia; establecieron la práctica inconstitucional de "levantar carpetas" y poner bajo vigilancia a más de 100,000 personas inocentes a las cuales catalogaron de "subversivos" por el mero hecho de creer en la independencia. La política incluía el desarrollo de tretas sucias, como la de poner a una organización en contra de otra, la fabricación de casos criminales, el entrapamiento policíaco y otras actividades similares del COINTELPRO, que persistieron más allá del supuesto período de duración de dicho programa. Nuestros esfuerzos originales por organizar las comunidades fueron frustrados e interrumpidos por la implantación de esas prácticas que, también, se usaron en contra de otros movimientos progresistas. A muchos de nosotros nos afectó profundamente la muerte de Fred Hampton, dirigente de las Panteras Negras, a quien muchos de nosotros conocíamos y habíamos trabajado con él. La misma política oficial incluyó, asimismo, el asesinato de puertorriqueños.

Esa totalidad de circunstancias y la exclusión de todas las otras avenidas disponibles para poder ejercer la libre determinación es lo que lleva a un grupo de personas a

cuenta lo que ello pueden significar para la comunidad boricua. Su puerilidad y su lógica torcida, que emanan de cabezas llenas de estulticia, lo que muestran es que prefieren ser rabo de ratón y no cabeza de León. Y como son rabo de ratón, se las pasan rateando.

¿La verdad? Tres décadas atrás las fuerzas que controlaban las riendas del poder comenzaron un plan de desarraigo y remoción de los boricuas de las áreas cerca del Loop — corazón económico de la ciudad de Chicago. Para institucionalizar su plan no dejaron táctica legal o criminal que no usaron. Primero, eliminaron o redujeron los servicios públicos vitales. Segundo, cerraron muchas de las fuentes de empleos. Tercero, le negaron préstamos hipotecarios y comerciales a los boricuas. Cuarto, comenzaron a construir la infraestructura para la reconstrucción y renovación del área. Y quinto, promovieron la destrucción de edificios de vivienda usando la quemazón por incendiarios profesionales.

De los servicios públicos, la educación fue uno de los más afectados. Por ejemplo, la escuela Von Humboldt construida para una capacidad de 800 estudiantes, para el 1968 tenía más de 2000 — el 80% era boricua. hasta las escaleras eran usadas como salón de clases. El almuerzo duraba de 10:00 am a 1:00 pm. El caos prevalecía. Era una jungla donde las mentes de los niños se perdían. ¿Y donde estaba el periódico "The Chicago Sun-Times" cuando las madres y los padres y la

comunidad luchaban para solucionar los problemas que abrumaban la escuela? Pregunta: ¿Donde estaban los burócratas corruptos de la Junta de Educación Pública? Eran bien corruptos, pero el Chicago Sun-Times no le importaba. ¿Cuántas veces tuvo la comunidad que bregar con James Moffet (Jaime el Mofador) aquel corrupto que se robaba el dinero que estaba supuesto a ser usado en programas especiales? ¿Por que no lo criminalizaron públicamente? Porque lo fundamental era no educar al estudiante boricua.

Si lo que las fuerzas que controlaban las riendas del poder hicieron con la educación del estudiante boricua fue un crimen entonces lo que hicieron con la quemazón de las viviendas fue masacre y terrorismo. En la esquina de Evergreen y Washtenaw ocurrió un fuego que dejó un saldo de 13 muertos, nueve de ellos niños. Aunque las autoridades dijeron que era un fuego perpetuado por un profesional y a pesar que el asunto de incendios para ganancias (arson for profit) era uno que había proliferado, las agencias responsables nunca hicieron nada y mucho menos hizo el Chicago Sun-Times. ¿Cuántos boricuas perdieron sus vidas o sus bienes? Los solares se quedaban baldíos y si estaban cerquita de St. Mary's, St. Elizabeth o Norwegian American, estos hospitales los adquirirían para expandirse.

La capacidad de los poderosos era enorme. Expandieron y

reconstruyeron las instituciones como las mencionadas para fortalecer la infraestructura. Desarraigaron a los boricuas. La industria de bienes y raíces acaparó todo y le fue vendiendo casas a blanquitos con dinero. Los bancos comenzaron a hacer préstamos hipotecarios y comerciales a los nuevos residentes. Y ahora lo poco que queda de lo que antes era el barrio boricua también quieren apoderarse de él.

Con sus artículos sobre la Clemente el periódico "The Sun-Times" pretende atacar a unos(as) boricuas que se han mantenido firmes en su lucha por el bienestar, la dignidad, el progreso y el desarrollo de la comunidad puertorriqueña. Si criminalizan a esos boricuas y los ponen en una postura defensiva entonces se les hace más fácil a las fuerzas que controlaban las riendas del poder completar el plan que comenzaron tres décadas atrás. ¿La verdad? La verdad es que ni los periodistas que están enfangados de pies a cabeza de sus articulitos basura ni sus confederados que hasta su vergüenza y su identidad han perdido van a parar a personas que tienen tres décadas luchando. Pueden hacer lo que hicieron en la Clemente en el 74. Pueden hacerle mucho más daño a la comunidad. Pero la lucha continuará y la protesta contra el periodismo basura no va a parar, porque hay boricuas con su suficiente valor y amor para hacerlo. ¡Es la Verdad!

Mi perspectiva de la reciente vigilia/ayuno Edwin Cortés

La primavera se acerca, los cambios climatológicos mundiales siguen teniendo su desastroso impacto sobre la comida que consumimos, el agua que tomamos y el aire que respiramos. El sombrío frío invernal está sobre nosotros como el concreto en estas cajas (celdas) donde hemos sido forzados a vivir.

A pesar de los 17 años de encarcelamiento, aislamiento, tortura psicológica y emocional los Prisioneros de Guerra y Políticos Puertorriqueños siguen alzando la antorcha de la libertad. El crecimiento de la campaña por nuestra excarcelación al igual que la diversidad y amplio apoyo que ha recibido tanto en Puerto Rico, los EEUU e internacionalmente evidencian que el intento del colonialismo estadounidense de enterrarnos vivos ha fracasado. El espíritu de lucha y sacrificio se continua manifestando.

El compañero Oscar López Rivera propuso ayuno como método de educar y movilizar a nuestra gente sobre nuestra situación colonial al igual que nuestro encarcelamiento ilegal. El ayuno y huelgas de hambre han sido una herramienta efectiva utilizadas por presos políticos y de guerra por todo el mundo, siendo afectados su salud y perdiendo hasta sus vidas en su lucha por la libertad, democracia e



(Prisionero de guerra Edwin Cortés y su hija, Noemi)

independencia nacional. La vigilia/ayuno no tiene precedente para el movimiento independentista puertorriqueño, pero es indicativo de lo que está por venir.

Comencé mi ayuno el 3 de abril con un joven puertorriqueño de Springfield, MA. El 6 de abril en reconocimiento de nuestra noble y justa causa, al igual que por el sacrificio del ayuno, recibí el privilegio de participar en la inauguración del Ceremonial de Sauna Indígena de la comunidad indígena de USP Terre Haute. El Ceremonial de Sauna Indígena es un rito similar a lo que representa la iglesia para otras religiones. La semana anterior los hermanos indígenas habían trabajado arduamente construyéndolo con ramos de árbol de sauce lloroso sobre la tierra. Para la ceremonia el

Ceremonial de Sauna Indígena es cubierto con una carpa, mientras que desde un hoyo afuera se purifica las piedras bajo un fuego intenso.

Al comenzar la ceremonia se camina en un círculo representando a la madre tierra. Entrenzando ramas de "Sweet Grass" para proteger y purificar a los participantes. Cada persona entra al Ceremonial de Sauna Indígena y forma nuevamente el círculo tradicional. El líder del grupo pide los símbolos sagrados del que mantiene vivo, el fuego, que consiste en una pluma sagrada del águila, que representa la corrección a la Tierra, una pipa sagrada, un tallo que representa toda la vida y un tazón de piedra roja que representa la sangre del pueblo. Cada participante recibe pequeñas cantidades de salva, sidra y jengibre que son elementos esenciales de la ceremonia y sirven como purificadores.

El líder llama por las primeras 10 piedras que mantienen el fuego vivo, los trae al Ceremonial de Sauna Indígena. Las piedras son recogidas con mozetes de venado y puestos dentro de "la iglesia de la gente". Se invoca una oración inicial de llamamiento de los espíritus de las cuatro direcciones: el oeste, norte, este y sur. La

(Véase la página 8)

de la biblioteca general de la universidad de Michigan y contaron con la presencia de todos los miembros de PRSO y miembros de la Coalición para Liberar a Mumia. En todo momento contaron con mas de 20 personas. En las escalinatas tuvieron las fotos de los prisioneros, cartelones con diferentes mensajes y velas alumbrando el área. Mucho mas de 100 personas fueron a ver las fotos y leer información sobre los prisioneros, y muchos hicieron preguntas. Se recogieron mas de 70 firmas y varias personas se llevaron cartas para ser firmadas por sus amistades. Repartimos todos los ejemplares de LIBERTAD y el folleto de Ya es Tiempo de Traerlos a Casa.

Llega a Orlando el líder nacionalista Rafael Cancel Miranda

Orlando, FL - El líder nacionalista y ex-prisionero político Rafael Cancel Miranda arribó a Orlando el jueves 22 de mayo de 1997, para participar de un fin de semana de actividades dedicadas a resaltar la causa de nuestros patriotas presos en prisiones federales.

El viernes 23 de mayo, Cancel Miranda figuró como invitado especial en el programa radial "Quédate Con Miguel". El programa de cuatro horas provocó innumerables llamadas de personas interesadas en el asunto de nuestros prisioneros y la situación colonial de nuestra patria.

El sábado 24 de mayo, se llevó a cabo la Conferencia Sobre los Presos Políticos y de Guerra Puertorriqueños Ante la Situación Colonial de Puerto Rico en el Citrus Room del Hotel Catalina Inn.



(Arriba: miembros del Comité Nacional haciendo vigilia frente al edificio federal en el centro de Cleveland. Abajo: una constante lluvia no detuvo la vigilia de 48 horas frente al edificio federal en Chicago.)



Mas de sesenta personas se dieron cita para escuchar las emotivas palabras de Cancel Miranda y ver las cintas "Hasta Cuando" y "La Doble Vida de Ernesto Gómez Gómez."

El domingo 25 de mayo se llevó a cabo una presentación de los libros de Cancel Miranda en el Restaurante Carolina's, centro de reunión de la comunidad puertorriqueña de Orlando. El tema de nuestros patriotas presos fue discutido con la comunidad que se dio cita para escuchar a don Rafael.

Nueva York, NY-El Comité Nacional llevó a cabo una manifestación frente a las Naciones Unidas el viernes, 4 de abril de 2:00 a 6:00 pm. 75 personas asistieron al evento que logró cautivar la atención de la prensa hispana internacional. Los canales 41 y 47 transmitieron segmentos en sus noticieros a través de los tres estados de Nueva Jersey, Connecticut y Nueva York. Segmentos noticiosos se de esta manifestación se observaron en Chicago y en Miami. Además, 35 personas ayunaron durante el 4 y 5 de

(Sigue en la página 12)

El periodismo de basura y los ataques a la comunidad puertorriqueña

Oscar López Rivera

La campaña de periodismo basura (junk journalism) usada por el periódico "The Chicago Sun-Times" para atacar a la comunidad boricua (particularmente la de la escuela Clemente y a personas que defienden la dignidad y libertad del pueblo de Puerto Rico) debe de ser condenada por toda persona que crea en y defienda el derecho de la libertad de prensa y de expresión, no para censurar el periódico, sino para hacerle justicia y la verdad. Porque la verdad es la fuerza principal que tiene la comunidad boricua para defenderse. Y porque la campaña consiste de una ensarta de mendacidades, insinuaciones y alegaciones que si se escrudiñan bien no son otra cosa que pura basura.

¿La verdad? Porque las fuerzas responsables por la campaña tienen una agenda adversa a los intereses de la comunidad boricua. Por un lado están los reporteros que pertenecen a la escuela de "junk journalism", que ven a la comunidad como un objeto desechable que puede ser tratado como basura. Escriben unos artículos que pudieron ser escritos por los politiqueros racistas de la maquinaria de Daley que tres décadas atrás diseñaron el Plan 21 del Departamento de Renovación

Urbana (en boricua: Departamento de Remoción Humana). Ese fue el plan que la Maquinaria Política uso para remover y desarraigar a los boricuas de la comunidad de Lincoln Park (donde estaban los Young Lords) primero, y mas luego, del área de Wicker Park.

...Si lo que las fuerzas que controlaban las riendas del poder hicieron con la educación del estudiante boricua fue un crimen, entonces lo que hicieron con la quemazón de las viviendas fue masacre y terrorismo...

Los confederados de los reporteros son unos artífices que se han destacado por ser perdedores porque no saben ni pueden ganar, y continúan siendo lo mismo porque ver a puertorriqueños perder es su fetiche. Han divinizado su fetiche aferrados al deseo de ver al concejal Billy Ocasio y al congresista Luis Gutiérrez derrotados sin tomar en

(Veáse la próxima página)

Desde Adentro de los Barrotes de USP Marion...

El primero de junio el Comité Nacional en Chicago estreno una exhibición de arte por Oscar López Rivera titulada "Desde Adentro de los Barrotes de USP Marion. Sobre cuarenta personas hicieron acto de presencia en la Galería Isabel Rosado, que abrió sus puertas en abril con el propósito de mostrar el arte de nuestros patriotas encarcelados. La actividad fue honrada con la participación de Kumba-Links, un talentoso trio de mujeres jóvenes que recitan, cantan y bailan mensajes de conciencia. Oscar escribió lo siguiente para la ocasión:

Ya que se trata de una exhibición de dibujos míos, me parece bueno compartir con las personas que asistan a esta lo que significa para mi dibujar.

Dibujo para contrarrestar los efectos negativos que produce la privación sensorial que prevalece en este gulag. La esterilidad y el monocromatismo que existen, los combato con los colores de los pastels. Si no fuera por los colores que uso para dibujar, mis ojos solo estarían expuestos al color amarillo, que es el único que veo día y noche en la celda. Sabemos

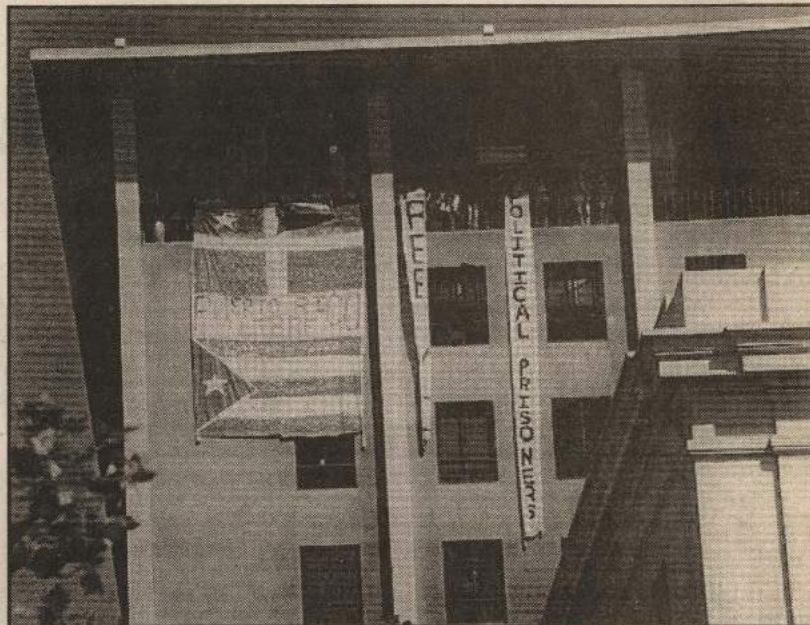
(Veáse la página 12)

Los Capítulos Informan

Estudiantes de la Universidad de Berkeley se congregan en apoyo a la excarcelación de los Prisioneros Políticos Puertorriqueños

Berkeley, CA—El viernes, 4 de abril de 1997, la organización Acción Boricua y Caribeña, en colaboración con el Comité Nacional, organizó una protesta exigiendo amnistía para los 15 presos políticos puertorriqueños, quienes se encuentran encarcelados a través de los EEUU por su activismo en apoyo a la independencia de Puerto Rico. La protesta comenzó con una ceremonia, invocando a son de conga y voz, la memoria de nuestros antepasados y marcando la importancia de la música en la lucha. Se presentaron luego, testimonios de varios grupos sobre prisioneros políticos, incluyendo a Leonard Peltier, Mumia Abu Jamal y por supuesto los prisioneros políticos puertorriqueños. Luego de los testimonios, los manifestantes izaron la bandera puertorriqueña en el asta del California Hall, mientras se escuchaba una ponencia sobre el estatus colonial de Puerto Rico y como esto se relaciona a los 15 individuos encarcelados hoy día. El grupo procedió al octavo piso del Barrows Hall donde colgaron varios carteles de sobre 20 pies de largo, reclamando la libertad de nuestros presos y de Puerto Rico.

Estudiantes de la Universidad de Michigan auspician vigilia para patriotas encarcelados



(Arriba: estudiantes cuelgan letreros de 20 pies en el Barrows Hall en UC Berkely. Abajo: Mitin en apoyo de los patriotas presos.



Ann Arbor, MI—En colaboración con el Comité Nacional, los miembros de PRSO (Puerto Rican Student Organization) auspiciaron una vigilia el 3 de abril de 8:00 p.m. hasta la media noche. Se reunieron en las escalinatas

(Sigue en la página 4)

Libertad se publica cuatro veces al año. Los artículos firmados son la responsabilidad de sus autores y no necesariamente representan la opinión de **Libertad**.

Informe Capítulo Chicago

Chicago, IL—El primero de junio se inició una campaña de radio en una estación local de programación boricua. La campaña consiste de tres anuncios diarios. Los anuncios, producidos en Puerto Rico por La Campaña Pro Derechos Humanos, incluyen mensajes por Jacobo Morales, Willie Colón y Andy Montañez entre otros. Fueron alterados para proveer la información local de nuestro Comité. Además, se hizo un anuncio especial con el propósito de anunciar las actividades de las Naciones Unidas.

- El pasado 14 de junio se celebraron las fiestas puertorriqueñas en Chicago. Como ya es de costumbre se llevó la carroza del Comité Nacional a desfilarse en la parada del centro de la ciudad. A la vez que la carroza (adornada con los retratos de los presos colocados dentro de una celda tamaño real) desfilaba, los compañeros del Comité repartieron miles de hojas sueltas a los congregados en la calle.
- De allí se pasó rápidamente al corazón del barrio de Humboldt Park, para participar del tradicional Desfile del Pueblo. Fué uno de los más concurridos y curiosamente la policía no se presentó. La actividad fue todo un éxito no solo por la presencia de la carroza del Comité Nacional, sino que en cinco edificios de la calle Division (calle Dr. Pedro Albizu Campos) se colocaron cinco letreros de ocho pies por cuatro, con la bandera de Puerto Rico y las palabras LIBERTAD PATRIOTAS.

Comienza la Tercera Fase Campaña Oscar López

- Desde el comienzo de este año hemos lanzado una campaña exigiendo que Oscar López Rivera sea transferido fuera de USP Marion. La primera fase comenzó poco después que se supo que el Negociado Prisiones planeaba mover a Oscar de Florence, Colorado a Marion, Illinois. La prisión de Marion ha sido condenada por Amnesty International por las condiciones inhumanas en que se encuentran los prisioneros. Esta primera fase fue caracterizada por envío masivo de tarjetas postales.
- Los abusos recibidos por Oscar en esta prisión han sido innumerables y son el enfoque de una investigación por el Presidente del Sub-Comité de Derechos Humanos del Colegio de Abogados de Puerto Rico, Eduardo Villanueva Muñoz. En la próxima edición de **Libertad** se publicará los resultados de esa investigación.
- La segunda fase de la campaña exigía el tratamiento médico a la vez que pedía que se le trasladara a una cárcel de población general (en Marion, Oscar pasa 22 horas del día en aislamiento total). A través de una campaña de llamadas telefónicas, fax, y tarjetas postales, se logró que las autoridades le brindaran tratamiento médico, sin embargo, al recuperarse lo trasladaron nuevamente a Marion.

Esta vez, ¡hay que sacarlo de Marion! Comenzaremos el 19 de junio, Envíale tu tarjeta postal a:

Kathleen Hawk, Directora
Negociado Federal de Prisiones
320 First St. NW, Washington D.C. 20534



¡ÚNETE!
Ann Arbor, MI
PRSO
313/971.1539
PRSO@umich.edu

Boston, MA
Comité Nacional
617/296.4512

Chicago, IL
Comité Nacional
773/278.0885
PRPOWPP@aol.com

Cleveland, OH
Comité Nacional
216/631.2051

Nueva York, NY
Comité Nacional
212/427.3874

Orlando, FL
Comité Nacional
407/322.7010

Filadelfia, PA
Comité Nacional
215/427.0592

St. Paul/Minn., MN
Coalición Puertorriqueña
612/639.1836
mente@is.com

San Francisco, CA
Comité Nacional
415/285.4452
cohitre@pacbell.net

Puerto Rico
Comité Pro-Derechos Humanos
787/723.9829

Ya es tiempo de traerlos a casa!

vigilia por la excarcelación
presos políticos puertorriqueños

19-20 de junio de 1997



en la ONU Lolita Lebrón



LIBERTAD



Organo del Comité Nacional Pro-Libertad Prisioneros de Guerra y Presos Políticos Puertorriqueños
ANN ARBOR • BOSTON • CHICAGO • CLEVELAND • NUEVA YORK • ORLANDO • MINNEAPOLIS • ST. PAUL • FILADELFA • SAN FRANCISCO